



  
**forum**  
transfrontalier

**6e CYCLE - THÉMATIQUE 2012-13**  
**QUELLE COMMUNICATION INSTITUTIONNELLE**  
**AUTOUR DE LA FRONTIÈRE ?**

**TROISIÈME SESSION DU CYCLE**

**JEUDI 24 OCTOBRE 2013 – 20H15**  
*CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DU DOUBS*  
*AMPHITHÉÂTRE RÉGNIER*  
*48, AV. VILLARCEAU - BESANCON*

Madame, Monsieur,

Vous êtes invité/e à réserver la date de jeudi 24 octobre 2013, à 20h15, prochaine session du Forum transfrontalier arc jurassien, à Besançon. Un bus gratuit reliera La Chaux-de-Fonds et Besançon. Départ La Chaux-de-Fonds-Gare à 18h00. Arrêts au Locle et à Morteau. Inscription à [info@lagence.ch](mailto:info@lagence.ch).

**RENCONTRES,  
DÉBATS ET PROJETS  
FRANCO-SUISSES POUR  
UN DÉVELOPPEMENT  
RÉGIONAL TRANS-  
FRONTALIER  
DE L'ARC JURASSIEN  
FRANC-COMTOIS  
ET SUISSE**

Cette session sera consacrée au thème suivant:

## QUELLE COMMUNICATION INSTITUTIONNELLE AUTOUR DE LA FRONTIÈRE ?

Il s'agira d'identifier et d'analyser les modalités de communication transfrontalière mises en oeuvre en direction des citoyens par les Services de communication des Institutions de l'Arc jurassien, et plus singulièrement à:

- identifier les ouvertures transfrontalières des Institutions dans leurs moyens de communication vers leurs citoyens
- prendre en compte ces ouvertures à échelles communales, départementales, cantonales, régionales et nationales, et singulièrement transfrontière
- mesurer leur actualité et leur fréquence
- évaluer leur recours et leur intérêt
- analyser les diverses formes de communication choisies, ainsi que les publics visés.

En enjeux, l'association du citoyen à l'ouverture transfrontalière, ainsi que l'interconnaissance des orientations et projets politiques mis en oeuvre de part et d'autre de la frontière à même échelle.

La session de Besançon du 24 octobre 2013 invitera les principaux acteurs de la communication publique de l'Arc jurassien franco-suisse et fera suite à celle de novembre 2012, qui interrogeait, à l'identique, les différents titres de presse privés. Il s'agit maintenant, en recentrant la focale sur les Services de communication des divers échelons institutionnels, de comprendre comment ceux-ci, au travers de leur communication vers les citoyens, intègrent la dimension transfrontalière. Et, conséquemment, combien les citoyens sont associés à cette dimension.

## DÉVELOPPEMENT

Pendant longtemps, le détour transfrontalier du débat politique aura été occasionnel et ponctuel, tantôt fruit du hasard autour d'un dossier ou dû à l'enthousiasme d'un élu. L'espace transfrontalier est désormais pertinent dans l'analyse d'un nombre grandissant de dossiers politiques, en termes évidemment variables à tous les niveaux d'échelles, communaux, départementaux, cantonaux, régionaux et nationaux. Ceux-ci disposent d'outils de communication vers les citoyens, afin de rendre compte de leurs engagements. Ceux-ci apparaissent complémentaires des outils de communication publics et privés que nous avons interrogés lors de notre deuxième session. En effet, ces documents diffusés souvent par le biais postal ou en accès libre en différents lieux, rendent compte de la mise en oeuvre des politiques locales. Il s'agit donc de comprendre comment, à ces différents échelons, la communication intègre ou non la dimension transfrontalière, si oui comment et avec quelle fréquence, si non, pourquoi et quels progrès pourrait-on imaginer en ce sens.

L'exigence du regard transfrontalier et une communication dynamique s'imposent en effet peu à peu, et partout, devant l'impératif d'un développement concerté. Mais de quelle manière la communication institutionnelle relaie-t-elle les dynamiques voisines, à quelles échelles, à quelles conditions ?

## I LES QUESTIONS QUI SE POSENT

1. **CETTE EXIGENCE TRANSFRONTALIÈRE MONTANTE EST-ELLE RESSENTIE PAR VOTRE INSTITUTION ?**

2. **QUELLE EST LA SYSTÉMATIQUE DE L'APPROCHE TRANSFRONTALIÈRE DE VOTRE INSTITUTION ?**

Quels sont les dossiers qui s'ouvrent le plus souvent à cet espace ? Quels sont les Services qui instruisent spontanément leurs dossiers en termes de communication transfrontalière ? L'appel à une grille de lecture transfrontalière est-il naturel ? Exceptionnel ? Institutionnel ?

3. **SUR QUELS SUJETS PRIORITAIRES PORTE LA COMMUNICATION TRANSFRONTALIÈRE DE VOTRE INSTITUTION ?**

Avez-vous mis en place des fenêtres spécifiques de renvoi vers des informations relatives au Pays voisin ? Comment sélectionnez-vous l'information ? Recherchez-vous l'exhaustivité ou privilégiez-vous certaines informations ? Lesquelles, sur la base de quels critères ? Qu'attendez-vous de tels renvois ? Considérez-vous que cela ne soit pas de votre ressort ? Pourquoi ?

4. **QUELS SUPPORTS ET QUELS INSTRUMENTS DE MISE EN PLACE PROPOSEZ-VOUS ?**

Par Internet, bulletins, publications diverses ? Jugez-vous que ces informations doivent se faire d'échelon institutionnel à échelon institutionnel ? Si oui connaissez-vous le support informationnel de votre voisin à même échelle ? Si non, pensez-vous que l'échelle n'est pas une clé de lecture stricte et que l'on puisse présenter des informations variées ?

5. **QUELLE(S) FORME(S) DE COMMUNICATION(S) TRANSFRONTALIÈRE(S) METTEZ-VOUS EN OEUVRE ?**

Les Associations, par exemple, se multiplient par-dessus la frontière, courant civil de contacts, d'échanges et de coproductions. Les Institutions peuvent-elles soutenir et vitaliser ce courant au travers de leur communication ? Selon quelles modalités ?

6. **QUEL EST L'IMPACT DU DÉTOUR TRANSFRONTALIER DANS VOTRE INSTITUTION ?**

Quel est l'écho dans le public de cet ajout transfrontalier ? Y a-t-il, par économie d'échelles, impact financier, ou économique, ou culturel ?

## PROCÉDURE RETENUE

**La session se déroule en deux temps:**

**En mars 2013**

Une quarantaine d'Institutions politiques communales, cantonales, régionales et nationales de l'Arc jurassien comtois et suisse ont été interrogées par questionnaires écrits sur les six questions posées ci-dessus. Ce tour des acteurs permet de produire une typologie de positionnements des diverses Institutions suisses et comtoises au travers de leurs moyens de communication.

**Le 24 octobre 2013 (à Besançon)**

La Session 6-3 du Forum transfrontalier débattira de ces typologies avec les acteurs invités et mesurera la pertinence de ce moyen de communication transfrontalière dans les Institutions. Ou leur non pertinence, auquel cas un champ nouveau s'ouvrira.

## LE PROGRAMME

### AUTOCAR TRANSFRONTALIER LA CHAUX-DE-FONDS-BESANÇON

18h00: départ de l'autocar de La Chaux-de-Fonds - Gare CFF; arrêts au Locle (place du Marché) et à Morteau (gare SNCF). Inscription à [info@lagence.ch](mailto:info@lagence.ch)

19H30 - 20H15

ACCUEIL

20H15

SALUTATIONS

**Dominique ROY**

Président de la Chambre de Commerce et d'Industrie du Doubs, Besançon

20H20

OUVERTURE ET INTRODUCTION AU DÉBAT

*La communication transfrontalière en direction du citoyen est la clé de voûte du projet transfrontalier*

Présentation des résultats du questionnement des Services de communication vers le citoyen des pouvoirs publics. Analyse. Lignes de force

**Jacques-André TSCHOUMY**

Président du *Forum transfrontalier*, Neuchâtel

Modérateur: **Jérémy QUERENET**

*Université de Franche-Comté, Besançon*

20H30

PREMIÈRE TABLE RONDE

*Les responsables de Services de communication d'Institutions comtoises et suisses s'expriment sur les six lignes de forces issues du Questionnaire*

**En Suisse**

• **Alexis BOILLAT**

Chancelier communal et responsable du Cahier commun *Courrier Val-de-Travers et Presses pontissaliennes*, Commune Val-de-Travers

• **François LAVILLE**

A. conseiller municipal, rédacteur du *Journal de Porrentruy*, Porrentruy

**En Franche-Comté**

• **Sylvie DEJOUR-ALBAHARY (sous réserve)**

Rédactrice en chef, *magazine Expression Active*, CCI du Doubs, Besançon

• **Patrice DAVID (sous réserve)**

Rédacteur en chef, *Vu du Doubs*, Conseil général du Doubs

## LE PROGRAMME - SUITE

20H30

SECONDE TABLE RONDE

*Les responsables politiques des Institutions s'expriment sur les six lignes de force proposées par le Forum transfrontalier en termes de communication institutionnelle transfrontalière*

En Suisse

- **Hans-Jakob ROTH**  
Ambassadeur en charge de la coopération transfrontalière, DFAE, Berne
- **Pierre-Alain BERRET**  
Porte-parole du Gouvernement de la République et Canton du Jura, Delémont
- **Claude-Henri SCHALLER**  
Conseiller communal de la Commune de Val-de-Ruz, Cernier

En Franche-Comté

- **Marie-Guite DUFAY**  
Présidente du Conseil Régional de Franche-Comté, Besançon
- **Gilles ROBERT**  
Premier vice-président du Conseil Général du Doubs, Besançon
- **Jean-Marie BINETRUY**  
Président de la Communauté de Communes du Val de Morteau, ancien député du Doubs et membre du Pays Horloger

---

21H50

AVIS D'EXPERT

**Olivier DENERT**

Secrétaire général de la *Mission Opérationnelle Transfrontalière (MOT)*, Paris

---

22H00

DÉBAT AVEC LE PUBLIC

---

22H30

CONCLUSION ET SYNTHÈSE

*Suivi de la Manifestation*

**Alexandre MOINE**

Vice-président du *Forum transfrontalier*, Université de Franche-Comté, Besançon

---

**Fin de la Manifestation**



ASSOCIATION JURIDIQUEMENT  
FONDÉE LE 4 FÉVRIER 2010

**LES PORTEURS DU PROJET**  
CONCEPTION, ORGANISATION,  
MISE EN ŒUVRE ET PUBLICATION

**JACQUES-ANDRÉ TSCHOUMY**

Président du Forum transfrontalier  
Maison de l'Europe Transjurassienne  
Charles-Knapp, 24  
CH 2000 Neuchâtel  
T. +41 32 724 00 43  
M. +41 79 434 72 93  
jatschoumy@maisondeleurope.ch

**ALEXANDRE MOINE**

Vice-président du Forum transfrontalier  
Professeur de géographie à l'UFC  
Faculté de lettres, rue Mégevand  
F-25000 Besançon  
T. +33 3 81 66 54 96  
M. +33 6 85 70 20 17  
alexandre.moine@univ-fcomte.fr

**JEAN-JACQUES DELÉMONT**

Trésorier du Forum transfrontalier  
A. dir. général du CIFOM  
Rue des 22-Cantons 15  
CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
T. +41 32 968 65 27  
M. +41 79 327 12 34  
delemont.j-j@bluewin.ch

**MARCEL SCHIESS**

Secrétaire du Forum transfrontalier  
L'Agence  
Rue Jardinière 101  
CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
T. +41 32 968 01 49  
M. +41 79 240 33 67  
marcel.schiess@bluewin.ch

**BERNARD WOEFFRAY**

Géographe - aménagiste  
T. +41 79 961 79 54  
bernard.woeffray@nyon.ch

**WALTER TSCHOPP**

Historien de l'art  
Chemin des Perrières 14  
CH-2072 St-Blaise  
T. +41 32 753 36 64  
M. +41 79 663 72 91  
walter.tschopp@net2000.ch



MAISON  
de l'EUROPE  
transjurassienne

**L'Agence**

en partenariat avec



Avec le soutien de



Communes de Val-de-Travers, Les Brenets,  
Ste.Croix  
Ville de La Chaux-de-Fonds et Ville du Locle  
Réseau des Villes de l'Arc jurassien  
La CTJ

## SERVICES DE COMMUNICATION CONSULTÉS

### EN FRANCHE-COMTÉ

- Etat, SGAR
- Le Conseil Régional de Franche-Comté
- Les Conseils Généraux du Doubs, du Jura, du Territoire de Belfort
- Les Agglomérations urbaines de Besançon, Montbéliard, Belfort
- Les Villes de Pontarlier, Morteau, Besançon, Montbéliard, Belfort
- La Chambre de Commerce et d'Industrie du Doubs

### EN SUISSE

- La Confédération suisse
- Les Cantons de Vaud, Neuchâtel, Berne et Jura
- Les Villes d'Yverdon-les-Bains, de La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Delémont et Porrentruy
- Les communes de Le Sentier, Sainte-Croix, Val-de-Travers, Val-de-Ruz, Saignelégier, St-Ursanne

## INSCRIPTIONS

Avant le 1er octobre 2013 à [info@lagence.ch](mailto:info@lagence.ch)

## SUIVI DE LA MANIFESTATION

Après l'analyse de la communication quotidienne de terrain (La Chaux-de-Fonds), de la presse (Montbéliard), cette analyse-ci de la communication institutionnelle (Besançon) clôture le Cycle 6 conduit en 2012/13 par le *Forum transfrontalier* sur la communication transfrontalière. Une **Déclaration** suivra, à l'intention de l'opinion publique et des pouvoirs publics. Publié en décembre 2013, un **Manifeste d'ensemble** liera les lignes de forces des trois Sessions

## PROCHAIN CYCLE

**Le Doubs miroir** (2014)

*Vers une identité transfrontalière*

## CONTACT

Présidence (Jacques-André Tschoumy)

[jatschoumy@maisondeleurope.ch](mailto:jatschoumy@maisondeleurope.ch)

M. +41 79 434 72 93

Vice-présidence (Alexandre Moine)

[alexandre.moine@univ-fcomte.fr](mailto:alexandre.moine@univ-fcomte.fr)

M. +33 6 85 70 20 17

Secrétariat général (Marcel Schiess)

[info@lagence.ch](mailto:info@lagence.ch)

M. +41 79 240 33 67